

Upgrade

10 UHR

DER CHECK-IN

Der erste Eindruck zählt. Schön, wenn sich die Lobby gleichzeitig schick und verspielt präsentiert. Beleuchtung und Accessoires nehmen sich in eher dunklen Tönen optisch zurück. Pastellige Farbtupfer sowie Akzente in Leder schaffen eine coole und lockere Atmosphäre.



SCHLICHT.
Kleiderständer Trivet von
DURO DESIGN, € 154,-

INNOVATIV.
Deckenleuchte für indirektes Licht
von FREUDLING, P. & A.



AKZENT MIT IRONISCHEM TOUCH.
Beistelltisch Bong von CAPPELLINI, P. & A.

RUNDUM GEMÜTLICH.
Couch von FREUDLING, P. & A.



IMMER DABEL.
Beistelltisch Chicken von
MASTER & MASTER
ab € 149,-

FINALLY HERE.

Upgrade

Abkühlung gefällig? Dann schnell ab in den Infinity-Rooftop-Pool. Auf der Sonnenliege unter dem Parasol darf es ruhig etwas bunter zugehen. Dazu ein erfrischender Drink – so lässt es sich aushalten.

12 UHR

DER ROOFTOP POOL



ES WERDE LICHT.
Windlicht aus Rauchglas, erhältlich bei HOME, P. a. A.



SCHATTIGES PLÄTZCHEN.
Multifunktionaler Sonnenschirm Mogambo von PAOLA LENTIL, P. a. A.



LUFTIG.
Gartenstuhl Net von NARDI, erhältlich bei FÖGER, ab € 89,-



FRISCHESPENDER.
Outdoor-dusche Fonteyn von GARPA, um € 2.150,-



IN DER HORIZONTALEN.
Stapelbare Sonnenliege Snooze von EMU, P. a. A.



FÜR DRUNTER.
Robuster Outdoorteppich Jail von PAOLA LENTIL, P. a. A.

SPLISH. SPLASH.

ID-OUTDOOR BRAND





Emu 自然中的起居空间

作为当今户外家具行业里的佼佼者，意大利品牌 Emu 已经把安全可靠作为最重要的价值观。Emu 是金属制品方面的专家，非常注重与有创意的设计师开展合作。Emu 最近还设立了一个研究实验室——设计与模拟中心 (Design & Simulation Center)，旨在监督生产过程中的每个环节。公司的厂房设在意大利翁布里亚大区 (Umbria) 里地的小镇马尔塞诺 (Marciano)。2021 年，公司的新产品更加突出了简洁的线条，这正是该品牌一贯坚持的特色。

撰文 Guy-Claude Agboton / 编辑 Crystal

户外家具设计的宗旨是，哪怕是一个特别小的花园，也要把它变成另外一个“起居空间”。风格也好，实用也罢，所有户外家具都必须具备可使用性，并能

满足长期使用的需求。这是一个巨大的挑战，因为户外家具的使用时间需要与花园里那种厚重铁制椅子的使用寿命一样长。

Emu 公司已有 70 年历史，其产品并不局限于传统的米白色家具，公司今年甚至还推出了一款独特的面料系列，色调的设计灵感来源于意大利那些最美丽的岛屿呈现出的色彩。Cannolè 系列是 Emu 于 2021 年的开篇之作，由 Anton Cristell 与 Emanuel Gargano 共同设计，包括双人或三人组合式沙发，可双搭配一张小圆桌、一个独脚小圆桌和一把扶手椅。沙发的靠背和扶手连为一体，由诸多毛衣针状的树脂管构成，把这款沙发外观类似于一个透气的笼子。沙发上配有厚厚的垫子，垫子的面料选自 Emu 出品的纺织品，整体来看就像室内沙发那样。

Cannolè 系列的两位设计师分别是 Anton Cristell 和 Emanuel Gargano。Anton Cristell 生于纽约，后

左页与上图 / 在设计 Cannolè 系列作品之时，设计师 Anton Cristell 与 Emanuel Gargano 希望他们的作品能够在各种场合使用，无论是室内、室外，还是室内与室外之间的过渡区。小笼架的树脂设计独特，可防止防水。



其中，德国设计师 Sebastian Herkner 不久前为 *Carousel* 系列家具增添了一款沙发、一款软墩和一款方形或三角形的小矮桌。他把铝材与陶土巧妙地结合在一起，进行了大胆的创新，让这些家具有了一种手工制作的感觉。看上去很是柔和，意大利制造的产品也是把手工作坊与机械加工有机地结合了起来。这也是德国时期的包豪斯学派的风骨；即从手工艺出发，这也预示着工业设计的到来。

精美而舒适

法国设计师 Patrick Norguet 是工业爱好者，并且没有忘记在风格方面进行创新。他最新款的 *Tami* 系列作品包括三款坐具，看上去像是豪华的户外客厅所使用的家具。坐具的椅子很大，像是一个小桌子，上面可以放眼镜、报纸、收音机、杯子等物品。坐具主体结构的原材料是天然竹子，且有一种特殊的触感，而且比较柔韧。该系列作品中的两款大小不同的矮桌也使用了竹子为材料，同时还使用了铝材。总之，在精

美而舒适的家具当中，*Tami* 系列作品可以称作是一个典范。

从春季开始，日光浴就渐渐流行起来，但户外的椅子、扶手椅和沙发却不那么容易挑选。每个人的体型不同，使用目的也不同（有的是为了阅读，有的是为了午休，有的则是为了聊天）。不一定每个人都希望平躺下来。为此，设计师发明了“日用床” *Daybed*，而现代的“日用床”十分轻便，并且移动简便。

另一位与 *Emu* 合作愉快的知名设计师，来自以色列的 *Asik Levy* 则更进一步，由他设计的 *Shine* 日用床像是一张双人床，配有一对小桌，可用于住宅或酒店。此外，*Emu* 的设计团队设计了一些加长版的桌子，其中一款名为 *Externa*，长达 3.3 米，适合人数众多的家庭聚会，或是摆放在酒店里。由此可见，*Emu* 的目标是使室内家具和户外家具不再有分别。除了这些作品之外，另外还有 *ChiaramonteMarin* 工作室设计的 *Snooze* 系列长椅，此款长椅既可以用于客厅，也能用于户外露台。

S/ Croy 和特隆 *Snooze* 系列长椅中的一款，此款长椅由 *ChiaramonteMarin* 工作室的一位设计师组合设计，取得专利和组合，无论是室内还是户外，它都会让人联想到意大利西西里岛的甲斐，它拥有本身又带着一把野性的激情、浪漫、雅致而简约。

ID-OUTDOOR BRAND



米定居罗马，他热衷于营造舒适的户外环境。大西洋彼岸的许多公共场所都是由他进行设计的。Emanuel Gargani 曾和极简主义建筑师 Claudio Silvestrin 一起工作，因此其创作深受这位建筑师的影响。两人的密切合作产生了一种自相矛盾的風格，既简约，又热情。

创意实验室

Emu 的产品目录可以证明，这个品牌不是为了填满建筑空间而去创作新品，而是能够开拓创新，满足新的使用需求。新产品也包含对既有的产品系列进行优化和丰富，比如 Emu 今年推出了 XS 版本（即加强版）的 Ronda 系列家具。该系列包括一把椅子、一把扶手椅和一个凳子。这一系列家具用金属件制造，靠背和座位由金属网构成。对于这些家具来说，最重要的仍然是耐用性。设计理念主要体现在两个方面，一是使家具的坚固性更强，二是简约而回味的线条设计使家具更加持久耐用。

Emu 在配件上下功夫也不小。Shade Pro 遮阳伞的

设计工作即是由新建成的设计与模拟中心承担。这款遮阳伞在白天时可以遮挡阳光，晚上则可以用作落地灯，并且可以遥控调节光线。设计与模拟中心是创意实验室，在那里，设计首先要为实用性服务。这种新类型的作品让同一个配件具备了两种功能，并且使用简单，能够让家庭、餐馆和酒店里的用户从早到晚都津津有味地躺着，并简化了摆放和安装的过程。

当 Emu 与设计师开展合作之时，设计师需要注意避免设计出不耐用的作品。与 Emu 合作的设计师有很多，包括以色列设计师 Ark Levy、法国设计师 Christophe Piller、Patrick Norguet、Jean-Marie Marnaud、Jean Nouvel 和 Florent Coirier、意大利设计师 Paola Navone、英国设计师 Samuel Wilkinson、德国设计师 Stefan Diez 和 Sebastian Herkner，以及设计师组合 Marcio Marin 与 Alfredo Chiaramonte（ChiaramonteMarin 工作室）、Silvana Angeletti 与 Daniele Ruzza（AngelettiRuzza 工作室）、Paolo Lucidi 与 Luca Peveri（LucidiPeveri 工作室）。

1/ 今年，德国设计师 Sebastian Herkner 为 Carousel 系列设计了一款沙发，一个小矮桌和一个凳子，设计初衷是希望创造出非常实用的，因为每件家具都有自己即功能。

2/ 强加 XS 版本（加强版）的 Ronda 椅子，这款椅子是再生金属和金属网制作而成，不易损坏，而且质感轻盈。



慵懒一夏

暖色调的庄面风格, 让您只想悠闲度日。

撰文 Caroline Blanc / 编辑 李林



在图1 Garden Layers 系列产品, Patricia Urquiola 设计, 材质为聚丙烯, Gan 出品。2/ Aplomb 水晶吊灯, 设计师双人组合 Lucie Rouse 设计, 灯具品牌 Foscarini 出品。
3/ Sky Up 吊灯灯, 材质为环氧树脂和铝金属, 品牌为 Diabla。4/ Ficus 基础模块式座椅, 材质为铝和亚麻纤维, Emu 出品。4/ Flout 精致壁灯, 丹麦设计师
Christian Flindt 设计, Louis Poulsen 出品。5/ Marina 扶手椅, 材质为铝和树脂, 品牌为 Andrea World。6/ Dunes 实木边桌, 材质为橡木, Yabu Rasthberg 设计,
Tribù 出品。7/ Kite 吊椅, 材质为铝和合成纤维, Stephan Burks 设计, Design 出品。



¡CHINCHÍN! Si te animas a crear una zona de bar, puedes apostar por algún taburete alto. Ronda XS es de **Emu**, disponible en 20 colores (51 x 52 x 101 cm; 201€).



NOCHES EN VELA. El trazo perforado de la lámpara Saru le dará un aire muy íntimo al ambiente. Y, además, es solar. De **Casa** (36 x 34,5 cm de Ø; 104€).



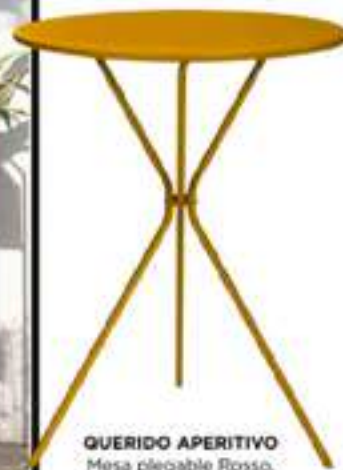
PARA DOS. El sistema modular Komodo, de **Nardi**, permite crear composiciones como esta. Un sofá ideal para compartir (144 x 78 x 88 cm; desde unos 869€).

AL VAIVÉN DE LA HAMACA. Son las estrellas de cualquier chill out. El lugar ideal para descansar después de una copiosa comida. Esta de rayas es Jamaica, de **El Corte Inglés** (unos 20€).



JARDÍN MULTICOLOR
Porque la magia reside en los pequeños detalles, acompaña tus plantas de maceteros originales. En el suelo, de metal verde con asés, modelo de **Maisons du Monde** (35€).

EN REPOSO
OTTERÖN/INNERSKÄR, de **IKEA**. Un puff con estructura de secado rápido y fibras sintéticas (24 x 58 cm de Ø; 50€).



QUERIDO APERITIVO
Mesa plegable Rosso, de **Habitat**. Una pieza con estructura de acero muy práctica y fácil de guardar (70 x 60 cm de Ø; 59€).

EL MÁS ALEGRE

EN MESAS, ASIENTOS, LUMINARIAS, ACCESORIOS DECORATIVOS... SI QUIERES DARLE A TU TERRAZA UN ASPECTO MÁS JUVENIL, APUESTA POR EL COLOR. DE LOS MÁS ÁCIDOS A LOS MÁS PASTEL, APORTARÁN MUCHA VIDA Y ENERGÍA.

DE UNA PIEZA. Así es la silla Classe de **Möwee**. Apilable, es muy práctica cuando escasean los metros (58 x 52 x 76,5 cm; desde 120€ aprox./4u).



PIEZAS ESCOGIDAS



RINCONES EN SOMBRA

1. Lisa Swing, de acero galvanizado de 16 mm de Ø y asiento y respaldo de textil náutico (73 x 65 cm; largo del cable de colgar de 175 cm; disponible en varios colores; CPV), de **S-Cab**. 2. Butaca Cocoon, un diseño de GemFratesi perteneciente a la colección Rilly de **Dedon** (desde 1.220€; incluye Dry y set de cojines). 3. Amaca es una propuesta, siba de David Weeks perteneciente a la colección Rilly de **Dedon** (desde 1.540€). 4. Puf Boa, una creación de Sabine Marcelis para **Hem** (80% lana y 20% nylon; 114 x 26 cm de Ø; unos 1.490€). 5. In S out, así es la butaca Cabria, creación de Piero Lissoni para **Living Divani** (62 x 59 x 57 cm; desde 807€). 6. Mesa auxiliar Ferris, de Piero Lissoni para **Porro** (145/170/190 x 40 x 145/170/190 cm; 5.299€). 7. Mesa Cisk, en metal (80 x 74,5 cm; 159€), de **La Redoute Interieurs**. 8. Sani Son, de **Magis**, es una butaca de Konstantin Grcic en polietileno (490€). 9. Datsony Plus4 3484, una mesa extensible ideal para exterior, de **Emu** (120+152/80/76 cm; 1.239€). 10. Sofá de jardín Vespucci, de diseño de Francesco Rota para **Paola Lenti** (desde 360 x 81 x 85 cm; CPV).

AMAR EL CAMPO

El interiorista Jorge Subietas y el arquitecto e interiorista Patricio Ballesty se dan la mano en una rehabilitación que se ha convertido en el sueño de sus propietarios. De una casa de verano en el Empordà, se ha pasado a una vivienda para vivir todo el año. ¡Gran trabajo!

Realización Paloma Pacheco Turres · Fotos Flix.es · Texto Carlotto Iratzo

Salón. Sofá modular, diseño de Visteme de Espacio, realizado a medida y confeccionado con telas de Göell Lamadrid. El cojín geométrico en blanco y azul es de Harlequin, en Pepe Peñalver; los blanco y azul son de Lizzo. Jarrón de madera de coco tallada, de Objeto de Deseo. Lámpara de lectura de Aromas del Campo. Alfombra de BSB. Las consolas de acero corten diseñadas por los interioristas las ha realizado a medida un herrero local. Las paredes laterales de la chimenea están revestidas con paneles Orac Decor. La mesa de centro es de VP, realizada en madera de zebrano y sobre lacado. Pareja de jarrones de cristal bicolor tallados y máscaras de metal de Myanmar. Todo de Objeto de Deseo. Cuadro de Pictoclub.



Vista desde el exterior
Sofá, butaca y mesas
de exterior Terramare, de
Emu, son copios de
Harioquin. Firma distribuida
por Pepe Peñalver

SHOPPING



TABLE SERVICE

Bistro-style beauties ideal for a patio or balcony

1. **A classic with elegant curves** Boscombe two-seater table, £405, Neptune
2. **Handmade in cane and a delicious raspberry colourway** Toulouse side table, £195, Ceraudo
3. **Smart contemporary silhouette** Palissade cone table, £349, Hay
4. **Neat folding design in teak** Safari table 68, £330, Barlow Tyrie
5. **Bold industrial vibe** Charlie bistro table, £860, Vincent Sheppard
6. **Pack this one for a picnic** Arc en Ciel bistro table, £152, [Lulu](#) at Go Modern
7. **New collection in a wide choice of colours** Opéra+ table, £311, Fermob
8. **Minimalist shape, maximalist tone** Highline outdoor square table, £475, The Conran Shop

LUXURY HOMES

ATMOSPHERA

S O U L O F O U T D O O R

We are proud to have been involved in the Hilton Rome Monti Project

DoubleTree by Hilton Rome Monti, newly redesigned by international interior design studio THOP, is located in a strategic position, the Rione Monti, which is in one of the most iconic and ancient neighbourhoods of the city. The Rione Monti, proudly the first district of Rome, is a dynamic and eclectic urbanist area that develops around the Urbana street and Esquilino square, where the Basilica of Santa Maria Maggiore stands.

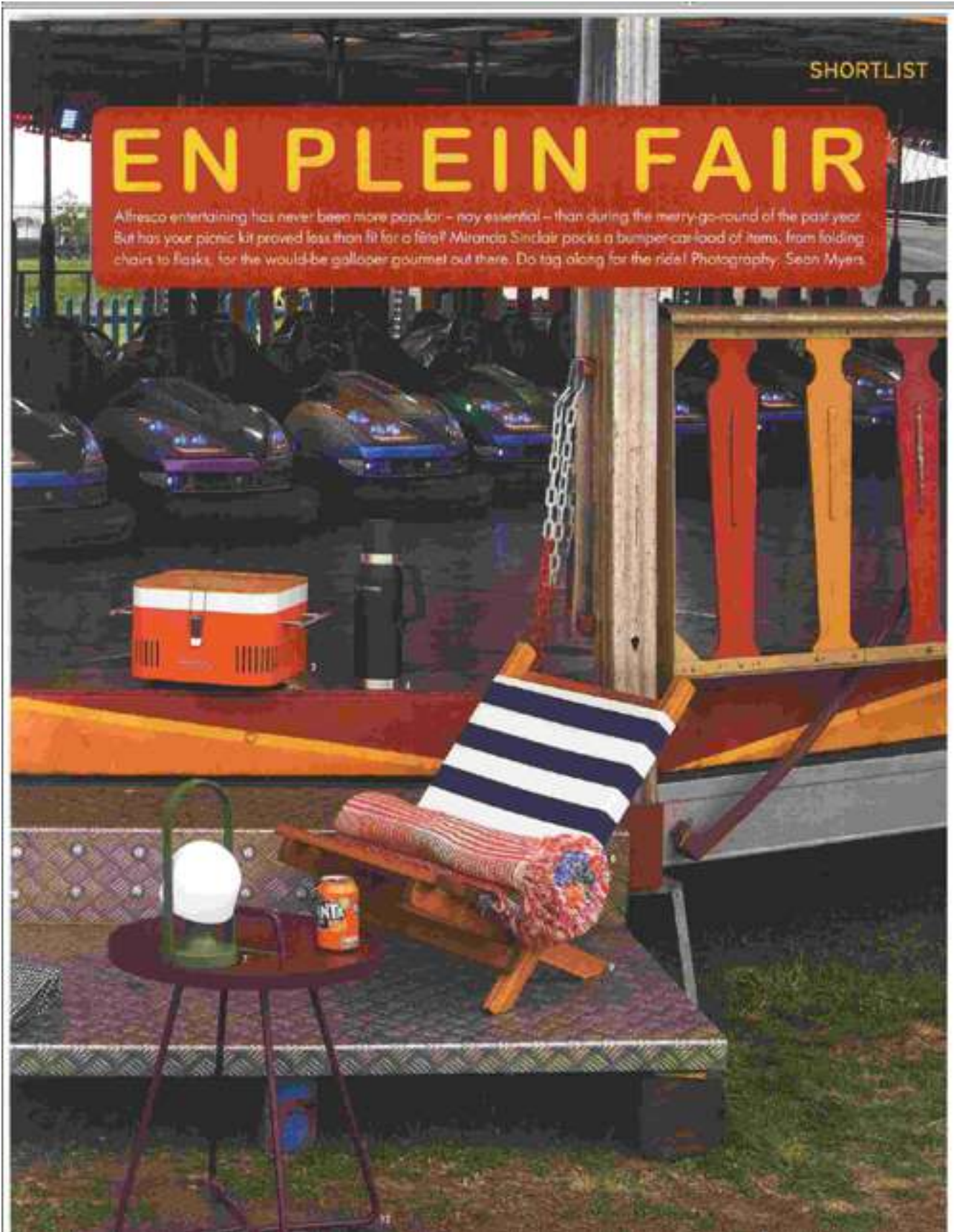


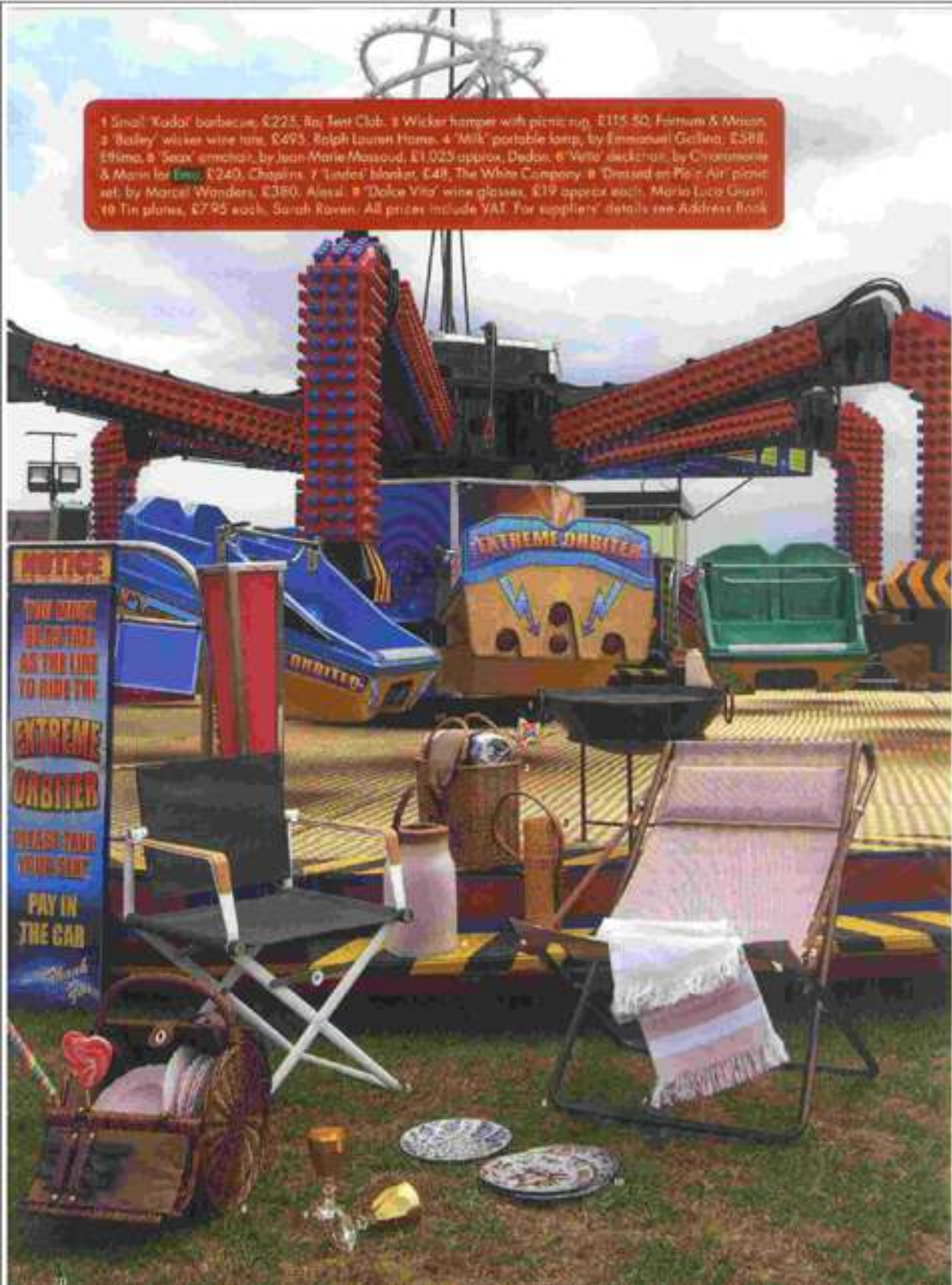
YOUR OUTDOOR FURNITURE PARTNER



Atmosfera is today one of the most significant industrial companies in the international outdoor design sector. The company is protagonist of a highly successful, entrepreneurial adventure making the continuous search for quality its mission, renewing its collections to better interpret lifestyles and consolidating its reputation as a

resftop is set up with the Soft collection and Ludo armchairs. Soft is a modular sofa which structure is made of microspheres in polystyrene closed in a lining of draining fabric, guaranteeing a quick dry and at the same time giving the product the right softness and perfect ergonomics. Ludo Armchairs are characterized by a





1 Small 'Kador' barbecue, £225, Taj Tent Club. 2 Wicker hamper with picnic rug, £115.50, Fairham & Mason. 3 'Bailey' wicker wine tins, £495, Ralph Lauren Home. 4 'Milk' portable lamp, by Emmanuel Galina, £588, Effimo. 5 'Seax' armchair, by Jean Marie Massoud, £1,025 approx, Dedos. 6 'Vino' deckchair, by Christopher & Mann for Emu, £240, Chaps. 7 'Lafes' blanket, £48, The White Company. 8 'Dressed in Pink' picnic set, by Marcel Wanders, £380, Alessi. 9 'Dolce Vito' wine glasses, £19 approx each, Mario Lucio Gotti. 10 Tin plates, £7.95 each, Sarah Raven. All prices include VAT. For suppliers' details see Address Book.